

SICHERHEITSDATENBLATT

AKCELA MULTI TRACTOR

Datum Überprüfung 09/06/2014

Version 1.1



PETRONAS

1. BEZEICHNUNG DES STOFFS BZW. DES GEMISCHS UND DES UNTERNEHMENS

1.1 PRODUKTIDENTIFIKATOR

HANDELSNAME DES PRODUKTES:

AKCELA MULTI TRACTOR

PRODUKTCODE: 1731

1.2 RELEVANTE IDENTIFIZIERTE VERWENDUNGEN DES STOFFS ODER GEMISCHS UND VERWENDUNGEN, VON DENEN ABGERATEN WIRD

RELEVANTE IDENTIFIZIERTE VERWENDUNGEN DES STOFFS ODER GEMISCHS UND VERWENDUNGEN, VON DENEN ABGERATEN WIRD:

Spezialöl für stufenlose Getriebe.

VERWENDUNGEN, VON DENEN ABGERATEN WIRD

Dieses Produkt sollte ohne den Rat eines Experten für keine anderen Zwecke als den angegebenen verwendet werden.

1.3 EINZELHEITEN ZUM LIEFERANTEN, DER DAS SICHERHEITSDATENBLATT BEREITSTELLT

FIRMENBEZEICHNUNG:

PETRONAS LUBRICANTS ITALY S.P.A.

Via Santena 1 10029 Villastellone (Turin) - ITALIEN

Tel: 0039 01196131 Fax: 0039 0119613313

VERANTWORTLICHE(R) FÜR PRODUKTSICHERHEITSDATENBLATT:

Information zur Einhaltung der Gesetzgebung info_regulation@it.petronas.com

1.4 NOTRUFNUMMER

0039 0382 24444 Pavia Poison Centre - IRCCS Maugeri Foundation, Italien (24/24 h, 7/7 d)

2. MÖGLICHE GEFAHREN

2.1 EINSTUFUNG DES STOFFS ODER GEMISCHS

Richtlinie 67/548/EWG bzw Richtlinie 1999/45/EG:

Dieses Produkt wird gemäß EWG-Richtlinien nicht als gefährlich für Personen oder die Umwelt eingestuft (siehe auch Abschnitte 11 und 12).

Verordnung (EG) Nr. 1272/2008

Produktklassifizierung gemäß Richtlinien 67/548/EWG und 99/45/EG und nachfolgenden Änderungen.

SICHERHEITSDATENBLATT

AKCELA MULTI TRACTOR

Datum Überprüfung 09/06/2014

Version 1.1



2.2 KENNZEICHNUNGSELEMENTE

Das Produkt ist nach gültigem EG-Recht nicht kennzeichnungspflichtig.

GEFAHRENBEZEICHNUNGEN .

Entfällt.

ENTHÄLT:

R-SÄTZE

Entfällt.

S-SÄTZE

Entfällt.

SONSTIGE ANGABEN:

Keine.

2.3 SONSTIGE GEFAHREN

Längerer oder wiederholter Hautkontakt kann gegebenenfalls zu Reizungen und Dermatitis führen.

Das Produkt ist schwer biologisch abbaubar. Bei versehentlichem Verschütten größerer Produktmengen ist es eine mögliche Quelle für Boden-, Wasserlauf- und Grundwasserverschmutzung.

3. ZUSAMMENSETZUNG/ANGABEN ZU BESTANDTEILEN

3.2 GEMISCHE

Additivpaket enthält Stickstoff, Schwefel, Phosphor, Antioxidantien und Polymere.

Richtlinie 67/548/EWG:

GEFÄHRLICHE BESTANDTEILE	EINECS	CAS	REG_NUM	MENGE	SYMBOLE	R-SÄTZE
Zinkalkyldithiophosphate	272-028-3	68649-42-3		0.5-1.5%	Xi, N	38 - 41 - 51/53
Nonylphenoethoxylat	500-024-6	9016-45-9		0.1-0.7%	Xi, N	36/38 - 51/53

BEDEUTENDE BESTANDTEILE	EINECS	CAS	REG_NUM	MENGE	SYMBOLE	R-SÄTZE
Stark raffinierte paraffinische mineralische und mit Wasserstoff behandelte Öle (EINECS Nr. 265-169-7 / 309-877-7 / 265-166-0 / 265-157-1; Registrierungsnr. 01-2119471299-27 / 01-	Mixture	Mixture	Mixture	70- 84 %	-	-

SICHERHEITSDATENBLATT

AKCELA MULTI TRACTOR

Datum Überprüfung 09/06/2014

Version 1.1



PETRONAS

2119489969-06 / 01-
2119480472-38 / 01-
2119484627-25)

Verordnung (EG) Nr. 1272/2008

GEFÄHRLICHE BESTANDTEILE	EINECS	CAS	REG_NUM	MENGE	KLASSE	H-SÄTZE
Destillate (Erdöl), wasserstoffbehandelt schwer paraffinisch (649-467-00-8)	265-157-1	64742-54-7	01-2119484627-25	35-45%	Asp.Tox.1	304
Zinkalkyldithiophosphat	272-028-3	68649-42-3	-	0.5-1.5%	Skin Irrit.2 Eye Dam.1 Aquatic Chronic 2	318 - 315 - 411
Nonylphenoethoxylat	500-024-6	9016-45-9		0.1-0.7%	Skin Irrit.2 Eye Irrit.2 Aquatic Chronic 2	319 - 315 - 411

BEDEUTENDE BESTANDTEILE	EINECS	CAS	REG_NUM	MENGE	KLASSE	H-SÄTZE
Stark raffinierte paraffinische mineralische und mit Wasserstoff behandelte Öle	Mixture	Mixture	Mixture	30-40%	-	-

R-Sätze, H-Sätze und Abkürzungsliste: Titel 16 sehen.

4. ERSTE-HILFE-MABNAHMEN

4.1 BESCHREIBUNG DER ERSTE-HILFE-MABNAHMEN

VERSCHLUCKEN:

Kein Erbrechen auslösen, um ein Eintreten in die Atemwege zu vermeiden. Arzt aufsuchen.

NACH AUGENKONTAKT:

Augen bei geöffnetem Lidspalt wenigstens 10 Minuten lang gründlich mit reichlich Wasser ausspülen. Arzt aufsuchen, wenn sich Beschwerden oder Rötung entwickeln oder bestehen bleiben.

NACH HAUTKONTAKT:

Verunreinigte Kleidung und Schuhe entfernen und gründlich mit viel Wasser und Seife ausspülen.

EINATMEN:

Für Frischluft sorgen und wenn nötig Arzt aufsuchen.

SICHERHEITSDATENBLATT

AKCELA MULTI TRACTOR

Datum Überprüfung 09/06/2014

Version 1.1



4.2 WICHTIGSTE AKUTE ODER VERZÖGERT AUFTRETENDE SYMPTOME UND WIRKUNGEN

Siehe Abschnitt 11.

4.3 HINWEISE AUF ÄRZTLICHE SOFORTHILFE ODER SPEZIALBEHANDLUNG

Siehe Abschnitt 4.1.

5. MAßNAHMEN ZUR BRANDBEKÄMPFUNG

FLAMMPUNKT: 210°C (ASTM D 92)

5.1 LÖSCHMITTEL

Das Produkt weist keine besondere Brandgefährdung auf. Zum Löschen Schaum, Kohlenstoffdioxid, trockenes chemisches Pulver und Wasserdampf verwenden.

Hochdruck-Wasserstrahl vermeiden. Wasser im Vollstrahl nur zum Kühlen von dem Feuer ausgesetzten Oberflächen verwenden.

5.2 BESONDERE VOM STOFF ODER GEMISCH AUSGEHENDE GEFAHREN

Keine Verbrennungsdämpfe einatmen: Feuer kann schädliche Verbindungen entstehen lassen.

ZERSETZUNGSPRODUKTE:

Kohlenoxide, Schwefel-, Phosphor- und Stickstoffverbindungen und Produkte aus unvollständiger Verbrennung.

5.3 HINWEISE FÜR DIE BRANDBEKÄMPFUNG

Schutzausrüstung mit umluftunabhängigem Atemschutzgerät.

6. MAßNAHMEN BEI UNBEABSICHTIGTER FREISETZUNG

6.1 PERSONENBEZOGENE VORSICHTSMAßNAHMEN, SCHUTZAUSRÜSTUNGEN UND IN NOTFÄLLEN ANZUWENDENDE VERFAHREN

Haut- und Augenkontakt durch entsprechende Schutzausrüstung vermeiden.

Oberflächen mit verschüttetem Produkt könnten rutschig werden.

6.2 UMWELTSCHUTZMAßNAHMEN

Nicht in die Kanalisation, Oberflächenwasser und Grundwasser gelangen lassen. Wenn nötig, die zuständigen Behörden verständigen.

6.3 METHODEN UND MATERIAL FÜR RÜCKHALTUNG UND REINIGUNG

Bei Verschütten größerer Mengen eindämmen und für die Entsorgung in geeignete Behälter pumpen. Bei kleineren Mengen mit saugfähigem Material eindämmen. Verschmutztes Material in geeignete Behälter geben.

SICHERHEITSDATENBLATT

AKCELA MULTI TRACTOR

Datum Überprüfung 09/06/2014

Version 1.1



PETRONAS

Entsorgung von verschmutztem Material in Übereinstimmung mit den örtlichen oder landesweiten Bestimmungen.

6.4 VERWEIS AUF ANDERE ABSCHNITTE

Für mehr Informationen siehe Abschnitte 8 und 13.

7. HANDHABUNG UND LAGERUNG

7.1 SCHUTZMAßNAHMEN ZUR SICHEREN HANDHABUNG

Häufigen und längeren Haut- und Augenkontakt vermeiden. Für ausreichende Durchlüftung sorgen, um Nebel- und Aerosolbildung zu vermeiden. Auf ausreichende persönliche Hygiene achten. Ausrutschrisiko vermeiden.

7.2 BEDINGUNGEN ZUR SICHEREN LAGERUNG UNTER BERÜCKSICHTIGUNG VON UNVERTRÄGLICHKEITEN

Im Originalbehälter überdacht und sicher vor Hitze und Zündquellen lagern. Nicht im Freien lagern. Eine ausreichende Belüftung der Räume sicherstellen und mögliche Leckbildung überprüfen.

7.3 SPEZIFISCHE ENDANWENDUNGEN

Siehe Anwendung in Abschnitt 1.2.

8. BEGRENZUNG UND ÜBERWACHUNG DER EXPOSITION/PERSÖNLICHE SCHUTZAUSRÜSTUNGEN

8.1 ZU ÜBERWACHENDE PARAMETER

GRENZWERTE FÜR BERUFSBEDINGTE EXPOSITION:

Bezüglich Überwachungsverfahren siehe maßgebliche nationale und europäische Vorschriften und Verordnungen. Die empfohlenen Expositionsgrenzwerte (ACGIH) sind:

CHEMISCHER WIRKSTOFF		GRENZWERT
Ölnebel	TLV/TWA (8 h)	5 mg/m ³
Ölnebel	TLV/STEL	10 mg/m ³

8.2 BEGRENZUNG UND ÜBERWACHUNG DER EXPOSITION

TECHNISCHE VORSICHTSMASSNAHMEN:

Bildung und Verbreitung von Nebel und Aerosol unter Verwendung der örtlichen Lüftung/Abzug oder anderen erforderlichen Vorkehrungen vermeiden. Wenn nötig, alle erforderlichen Vorkehrungen zur Vermeidung der Produktverteilung in der Umgebung treffen (z.B. Strahlsysteme, Auffangwannen, usw.)

ATEMSCHUTZ:

Nicht erforderlich unter normalen Bedingungen. Zugelassene Atemschutzmaske mit organischem Dampffilter verwenden, wenn die empfohlenen Expositionsgrenzwerte überschritten werden.

SICHERHEITSDATENBLATT

AKCELA MULTI TRACTOR

Datum Überprüfung 09/06/2014

Version 1.1



PETRONAS

HAND- UND HAUTSCHUTZ:

Geeignete, öldichte Handschuhe tragen (z.B. aus Neopren, Nitril). Abgenutzte Handschuhe ersetzen. Handschuhe und Nutzung werden vom Arbeitgeber unter Berücksichtigung der Arbeitsabläufe, der Regelungen zur persönlichen Schutzausrüstung und den Angaben des Herstellers der Handschuhe vorgegeben.

Handschuhe nur mit sauberen Händen verwenden.

Geeignete Schutzkleidung tragen (für nähere Angaben siehe DIN EN 14605), bei starker Verschmutzung sofort entfernen und vor erneutem Gebrauch waschen.

Auf ausreichende persönliche Hygiene achten.

AUGENSCHUTZ:

Chemische Schutzbrille und Gesichtsschutz bei Ölspritzern.

BEGRENZUNG UND ÜBERWACHUNG DER UMWELTEXPOSITION:

Siehe hierzu die Gebrauchsbedingungen und auch die Abschnitte 6.2, 6.3, 7.2, 12 und 13.

9. PHYSIKALISCHE UND CHEMISCHE EIGENSCHAFTEN

9.1 ANGABEN ZU DEN GRUNDLEGENDEN PHYSIKALISCHEN UND CHEMISCHEN EIGENSCHAFTEN

PHYSIKALISCHE UND CHEMISCHE EIGENSCHAFTEN	WERT	METHODE
AUSSEHEN	VISKOSE FLÜSSIGKEIT	
DICHTE 15°C	0.863 G/CM ³	ASTM D 4052
WASSERLÖSLICHKEIT	NICHT LÖSLICH	
VISKOSITÄT BEI 40°C	80 CST	ASTM D 445
SIEDEBEGINN	>300°C	ASTM D 1120
FLAMMPUNKT	210°C	ASTM D 92
GERUCH	NICHT FESTGELEGT	
GERUCHSSCHWELLE	NICHT FESTGELEGT	
PH	ENTFÄLLT	
SCHMELZPUNKT/GEFRIERPUNKT	NICHT FESTGELEGT	
VERDUNSTUNGSRATE	NICHT FESTGELEGT	
ZÜNDGRENZE (FEST, GAS)	ENTFÄLLT	
OBERE/UNTERE ZÜNDGRENZE ODER EXPLOSIONSGRENZEN	NICHT FESTGELEGT	
DAMPFDROCK	NICHT FESTGELEGT	

SICHERHEITSDATENBLATT

AKCELA MULTI TRACTOR

Datum Überprüfung 09/06/2014

Version 1.1



PETRONAS

DAMPFDICHTE	NICHT FESTGELEGT	
VERTEILUNGSKOEFFIZIENT: N-OKTANOL/WASSER	NICHT FESTGELEGT	
SELBSTZÜNDUNGSTEMPERATUR	NICHT FESTGELEGT	
ZERSETZUNGSTEMPERATUR	NICHT FESTGELEGT	
EXPLOSIONSFÄHIGKEIT	KEINE	
BRANDFÖRDERNDE EIGENSCHAFTEN	NICHT FESTGELEGT	

9.2 SONSTIGE ANGABEN

Keine.

10. STABILITÄT UND REAKTIVITÄT

10.1 REAKTIVITÄT

Lesen Sie aufmerksam alle Informationen in Abschnitt 10.

10.2 CHEMISCHE STABILITÄT

Das Produkt ist unter normalen Gebrauchsbedingungen stabil.

10.3 MÖGLICHKEIT GEFÄHRLICHER REAKTIONEN

Unter normalen Arbeitsbedingungen nicht zu erwarten.

10.4 ZU VERMEIDENDE BEDINGUNGEN

Das Produkt muss von Hitzequellen ferngehalten werden. In jedem Fall müssen Temperaturen über dem Flammpunkt vermieden werden.

10.5 UNVERTRÄGLICHE MATERIALIEN

Starke Oxidationsmittel, starke Säuren und Basen.

10.6 GEFÄHRLICHE ZERSETZUNGSPRODUKTE

Kohlenoxide, Schwefel-, Phosphor- und Stickstoffverbindungen.

11. TOXIKOLOGISCHE ANGABEN

11.1 ANGABEN ZU TOXIKOLOGISCHEN WIRKUNGEN

VERSCHLUCKEN:

Unschädlich bei Verschlucken in geringen Dosen, ein Verschlucken großer Mengen kann sich auf den

Verdauungstrakt auswirken.

EINATMEN:

Einatmen von bei hohen Temperaturen entstehenden Nebeln und Dämpfen kann Atemwegsreizungen verursachen.

NACH AUGENKONTAKT:

Kontakt kann leichte Reizungen verursachen

NACH HAUTKONTAKT:

Produkt ist nicht reizend, längerer oder wiederholter Kontakt kann allerdings zu Reizungen oder Dermatitis führen.

KARZINOGENITÄT:

Aufgrund der verfügbaren Daten sind die Einstufungskriterien nicht erfüllt.

MUTAGENITÄT:

Aufgrund der verfügbaren Daten sind die Einstufungskriterien nicht erfüllt.

REPRODUKTIONSTOXIZITÄT:

Aufgrund der verfügbaren Daten sind die Einstufungskriterien nicht erfüllt.

12. UMWELTBEZOGENE ANGABEN

12.1 TOXIZITÄT

Das Produkt wird als nicht umweltgefährlich klassifiziert.

Einige Produktbestandteile sind schädlich für Wasserorganismen und können in Gewässern längerfristig schädliche Wirkungen haben.

12.2 PERSISTENZ UND ABBAUBARKEIT

Das Produkt ist nicht als gefährlich für die Umwelt eingestuft, wird aber als schwer biologisch abbaubar angesehen.

Das Produkt ist nicht wasserlöslich. Bei versehentlichem Verschütten größerer Produktmengen ist es eine mögliche Quelle für Boden-, Wasserlauf- und Grundwasserverschmutzung.

12.3 BIOAKKUMULATIONSPOTENZIAL

Nicht verfügbar.

12.4 MOBILITÄT IM BODEN

Aufgrund der physikalischen und chemischen Eigenschaften neigt das Produkt im Allgemeinen nicht zur Verdunstung, bewegt sich langsam auf dem Boden und kann vom Boden absorbiert werden.

SICHERHEITSDATENBLATT

AKCELA MULTI TRACTOR

Datum Überprüfung 09/06/2014

Version 1.1



PETRONAS

12.5 ERGEBNISSE DER PBT- UND VPVB-BEURTEILUNG

Nicht verfügbar.

12.6 ANDERE SCHÄDLICHE WIRKUNGEN

Keine bekannten Auswirkungen.

13. HINWEISE ZUR ENTSORGUNG

13.1 VERFAHREN ZUR ABFALLBEHANDLUNG

Nicht in Grundwasser, Kanalisation und Oberflächenwasser gelangen lassen.

Nicht in der Kanalisation, Kanälen oder Wasserläufen entsorgen. Gemäß den örtlichen oder landesweiten Bestimmungen über eine autorisierte Person/lizenziertes Entsorgungsunternehmen beseitigen.

Gebrauchtes Produkt ist gemäß Richtlinie 2008/98/EG über Abfälle und zugehörigen Rechtsvorschriften als Sondermüll zu behandeln.

14. ANGABEN ZUM TRANSPORT

14.1 UN-NUMMER

Entfällt

14.2 ORDNUNGSGEMÄßE UN-VERSANDBEZEICHNUNG

Entfällt

14.3 TRANSPORTGEFAHRENKLASSEN

Entfällt

14.4 VERPACKUNGSGRUPPE

Entfällt

14.5 UMWELTGEFAHREN

Entfällt

14.6 BESONDERE VORSICHTSMAßNAHMEN FÜR DEN VERWENDER

Entfällt

14.7 MASSENGUTBEFÖRDERUNG GEMÄß ANHANG II DES MARPOL-ÜBEREINKOMMENS 73/78 UND GEMÄß IBC-CODE

Entfällt



15. RECHTSVORSCHRIFTEN

15.1 VORSCHRIFTEN ZU SICHERHEIT, GESUNDHEITS- UND UMWELTSCHUTZ/SPEZIFISCHE RECHTSVORSCHRIFTEN FÜR DEN STOFF ODER DAS GEMISCH

Regeln (EU) Nr. 1272/2008, mit allen diesbezüglichen nationalen und europäischen Gesetzgebungen - zu Klassifizierung, Etikettierung und Verpackung von Substanzen und Mischungen - und laufende Anpassungen an technischen und wissenschaftlichen Fortschritt.

Verordnung (EG) Nr. 790/2009 zur Änderung der Verordnung (EG) Nr. 1272/2008 über die Einstufung, Kennzeichnung und Verpackung von Stoffen und Gemischen zwecks Anpassung an den technischen und wissenschaftlichen Fortschritt

Richtlinie 1999/45/EG und alle nachfolgenden Änderungen in Einheit mit ihrer nationalen Umsetzung über die Einstufung, Verpackung und Kennzeichnung gefährlicher Zubereitungen

Verordnung (EG) Nr. 1907/2006 mit allen damit zusammenhängenden nationalen und europäischen Rechtsvorschriften zur Registrierung, Bewertung, Zulassung und Beschränkung chemischer Stoffe (REACH)

Verordnung (EU) Nr. 453/2010 zur Änderung der Verordnung (EG) Nr. 1907/2006 zur Registrierung, Bewertung, Zulassung und Beschränkung chemischer Stoffe (REACH)

Richtlinien 89/391/EWG, 89/654/EWG, 90/269/EWG, 90/270/EWG, 90/394/EWG und alle nachfolgenden Änderungen in Einheit mit ihrer nationalen Umsetzung über die Verbesserung der Sicherheit und des Gesundheitsschutzes der Arbeitnehmer

Richtlinie 98/24/EWG und alle nachfolgenden Änderungen in Einheit mit ihrer nationalen Umsetzung über den Schutz der Arbeitnehmer gegen Gefährdung durch chemische Arbeitsstoffe

Richtlinie 1991/156/EWG und alle nachfolgenden Änderungen in Einheit mit den nationalen Abfallvorschriften EG-Richtlinien und nationale Umweltschutzgesetze (Luft, Wasser und Boden)

SPEZIFISCHE EUROPÄISCHE ANFORDERUNGEN: Nonylphenoethoxylat unterliegt Beschränkungen, so wie in Anhang XVII, Eintrag 46 b) der REACH Verordnung vorgesehen ist.

15.2 STOFFSICHERHEITSBEURTEILUNG

Das Produkt enthält Stoffe, für die keine Stoffsicherheitsbeurteilungen durchgeführt wurden.

16. SONSTIGE ANGABEN

Die in diesem Produkt enthaltenen mineralischen Grundöle sind stark raffiniert und enthalten nach IP 346 einen DMSO-extrahierbaren Anteil von weniger als 3% und werden daher gemäß der Verordnung (EG) Nr. 1272/2008 nicht als karzinogen eingestuft.

Das Datenblatt erfüllt die Kriterien aus Anlage I der Verordnung (EU) Nr. 453/2010 und Verordnung (EG) Nr. 1272/2008 sowie die Richtlinie 99/45/EG und nachfolgende Änderungen.

Dieses Produkt soll nur nach Absprache mit der Technischen Abteilung für andere als die empfohlenen

SICHERHEITSDATENBLATT

AKCELA MULTI TRACTOR

Datum Überprüfung 09/06/2014

Version 1.1



Anwendungszwecke verwendet werden.

In Bezug auf die frühere Version Dieses Datenblatt wurde in den folgenden Abschnitten geändert:
3, 15.

Zu Überschrift 3, R-Sätze und H-Anweisung:

R	38	Reizt die Haut.
R	41	Gefahr ernster Augenschäden.
R	36/38	Reizt die Augen und die Haut.
R	51/53	Giftig für Wasserorganismen, kann in Gewässern längerfristig schädliche Wirkung haben.
H	304	Kann bei Verschlucken und Eindringen in die Atemwege tödlich sein.
H	318	Verursacht schwere Augenschäden.
H	319	Verursacht schwere Augenreizungen.
H	315	Verursacht Hautreizungen.
H	411	Giftig für Wasserorganismen mit lang anhaltender Wirkung

Abkürzungsverzeichnis:

N.A. Entfällt

N.D. Keine Daten vorhanden

PBT: Persistent, Bioaccumulative and Toxic

vPvB: Very Persistent and very Bioaccumulative

DNEL: Derived No-Effect Levels

PNEC: Predicted No-Effect Concentration

Das Produkt muss gemäß den guten industriellen Hygienepraktiken und in Übereinstimmung mit den geltenden Gesetzen gelagert, behandelt und verwendet werden.

Die Angaben in diesem Sicherheitsdatenblatt stützen sich auf den heutigen Stand unserer Kenntnisse und sollen unsere Produkte aus Sicht der Sicherheitsanforderungen beschreiben. Die genannten Eigenschaften dürfen nicht als Garantie für spezifische Eigenschaften des Produkts angesehen werden.